

Tortue trouve sa maison

Maya Fowler
French



Un jour, Tortue marchait dans le veld. Elle regardait partout. Elle regardait au loin et dans l'herbe. Et puis, elle croisa Escargot.



« Tu cherches quelque chose ? », demanda Escargot.

« Oui, Escargot, je cherche ma maison. Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? »



Escargot dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. » Il grimpa sur la carapace de Tortue. Tortue reprit sa route avec Escargot sur le dos. Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe d'une maison. Le soleil était haut dans le ciel.



Un peu plus tard, ils croisèrent Moineau. « Vous cherchez quelque chose ? », demanda Moineau. « Oui, Moineau, je cherche ma maison. Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? » Moineau dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. »

Il battit des ailes et fila au loin.
« Mais tu vas trop vite pour moi », se
plaignit Tortue. Moineau revint : «
Alors, je vais monter sur ton dos,
moi aussi.»





Tortue continua, avec Escargot et Moineau perches sur sa carapace. Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe de maison. Le soleil avait un peu baissé dans le ciel.

Un peu plus tard, ils croisèrent Coccinelle. « Vous cherchez quelque chose ? », demanda Coccinelle. « Oui, Coccinelle, je cherche ma maison. Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? »

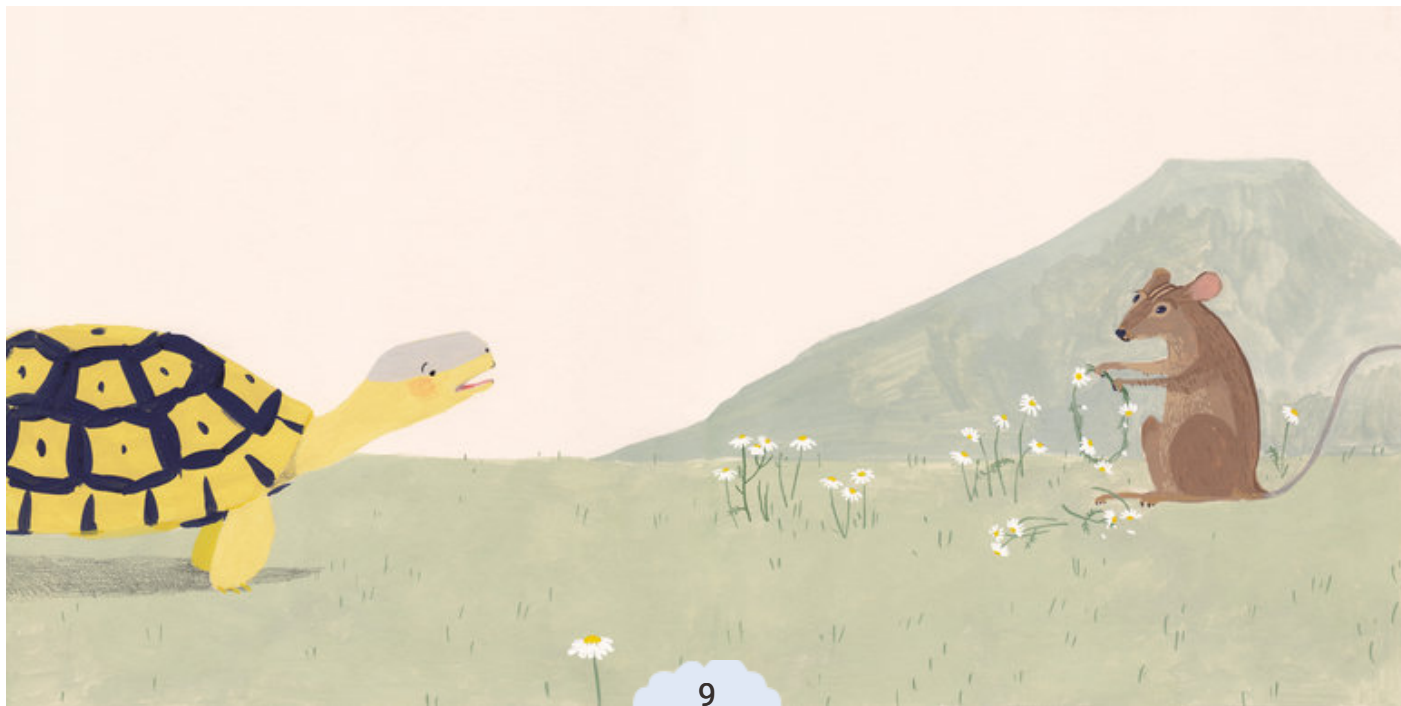


Coccinelle dit : « Non, je ne l'ai pas vue, mais je vais t'aider à chercher. » Elle sauta sur le dos de Tortue qui reprit son chemin, avec Escargot, Moineau et Coccinelle perchés sur le dos.

Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe de maison. Une petite brise commençait à souffler.



Un peu plus tard ils croisèrent Souris, qui tressait une couronne de marguerites.
« Vous cherchez quelque chose ? », demanda Souris. « Oui, Souris, je cherche ma maison.
Est-ce que tu l'aurais vue, par hasard ? »



Souris dit : « Non, je ne l'ai pas vue,
mais je vais t'aider à chercher. »
Et elle sauta sur le dos de tortue. «
Attendez, je ne peux pas laisser mes
fleurs derrière. » Tortue attendit.
Souris tendit la patte et ramassa ses
marguerites.



Tortue repartit, avec Escargot et Moineau et Coccinelle et Souris sur son dos. Ils cherchèrent et cherchèrent, mais aucun signe d'une maison. Le vent soulevait les feuilles et les faisait tourner autour des pieds de Tortue. Tortue était fatiguée. « Vous êtes lourds », soupira-t-elle.



Le vent devint plus fort. Le ciel s'assombrit.

« Oh, où est ma maison ? », demanda Tortue.

Le tonnerre grondait sur les collines. Les éclairs tombaient au loin. Plic, plic, faisait la pluie.

« Oh, où est la maison de Tortue ? », demandèrent Escargot et Moineau et Coccinelle et Souris.



Le vent tourbillonnait et fouettait. Il fit tomber Escargot et Moineau et Coccinelle et Souris du dos de Tortue.



Puis vint la grêle, tac-tac-tac. Tortue eut si peur qu'elle se recroquevilla dans sa carapace.
C'était chaud et douillet à l'intérieur.
« Oh, voici ma maison ! »





« Oh, voici la maison de tortue ! »

Tortue trouve sa maison

Writer: Maya Fowler

Illustration: Katrien Coetzer

Translated By: Translators without Borders

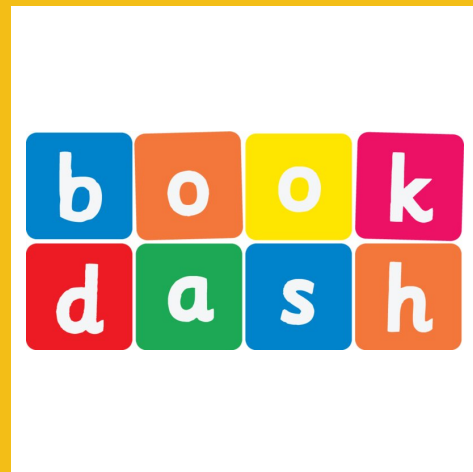
Language: French

© Katrien Coetzer, Maya Fowler, Damian Gibbs, bookdash.org
and African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.



Book Dash est un mouvement de bénévoles qui créent des livres pour jeunes lecteurs sous licence libre et les font parvenir aux enfants. Pour en savoir plus : www.bookdash.org.

Saide 
South African Institute
for Distance Education
www.africanstorybook.org
A Saide Initiative